

**СПОРАЗУМ О САРАДЊИ У ОБЛАСТИ ПОЛИТИКЕ КОНКУРЕНЦИЈЕ
ИЗМЕЂУ
КОМИСИЈЕ ЗА ЗАШТИТУ КОНКУРЕНЦИЈЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И
GAZDASAGI VERSENYHIVATAL (МАЂАРСКОГ ТЕЛ ЗА ЗАШТИТУ
КОНКУРЕНЦИЈЕ)**

Комисија за заштиту конкуренције Републике Србије (у даљем тексту КЗК) и Gazdasagi versenyhivatal (у даљем тексту GVH), (у даљем тексту стране-потписнице),

Изражавајући намеру да унапреде сарадњу у области права и политике конкуренције,

Са циљем стварања повољнијих услова за развој билатералних односа,

На основу принципа равноправности и заједничке користи и

У намери да истакну улогу политике конкуренције у ефективном развоју тржишне економије,

Сагласили су се о следећем:

Циљеви споразума

Члан 1.

Споразум има за циљ јачање сарадње између Страна-потписница у области права и политике конкуренције, како на нивоу општих питања, тако и у појединачним случајевима.

Сарадња у општим питањима

Члан 2.

Ради обезбеђивања правног и организационог механизма за интеракцију која се односи на спречавање и обустављање радњи које могу да имају неповољан утицај на конкуренцију у Републици Србији и Републици Мађарској, Стране-потписнице су сагласне да:

- размењују искуства која се односе на поступак испитивања антикомпетитивних понашања и повреда правила конкуренције,
- достављају једна другој годишње извештаје, описе случајева, студије о политици конкуренције и друге релевантне материјале у вези са прописима у области заштите конкуренције,

- пруже помоћ једна другој код успостављања односа са законодавним, извршним и судским органима у својој земљи,
- обезбеде могућност да стручњаци једне стране посете другу страну у споразуму ради размене искуства која се односе на појединачне случајеве,
- пруже помоћ код дефинисања стратешких и тактичких аспеката политике конкуренције, уколико је потребно.

GVN ће поделити своја искуства са Комисијом за заштиту конкуренције у вези са установљавањем институције за ефективно спровођење права конкуренције, организацију, као и промоцију политике конкуренције.

GVN ће подржавати учешће КЗК на семинарима и радионицама у организацији OECD/GVN Регионалног центра за заштиту конкуренције у Будимпешти (Мађарска-RCC).

У циљу обављања задатка наведених у ставу 2, стручњаци из КЗК ће посећивати GVN ради консултација о унапред договореним темама. Такве посете биће допуна програма догађаја које организује RCC. Трошкове посета ће сносити GVN.

У циљу обављања задатка наведеног у тачки 2 од стране GVN, стручњаци GVN ће, о трошку GVN, посећивати КЗК ради консултација о унапред договореним темама.

Сарадња у појединачним случајевима

Члан 3.

Одредбе овог споразума ће се примењивати у случајевима испитивања радњи, које имају или могу имати неповољан ефекат на конкуренцију у Републици Србији и/или у Републици Мађарској, уколико те радње врше учесници на тржишту у Републици Србији и/или Републици Мађарској.

За сврхе овог споразума, израз радња, која има или може да има неповољан ефекат на конкуренцију подразумева:

- злоупотребу доминантног положаја;
- договор или усаглашену праксу између учесника на тржишту која доводи или може да доведе до ограничавања конкуренције;
- концентрацију учесника на тржишту за коју постоји обавеза пријављивања и у Србији и у Мађарској.

GVN неће примењивати овај споразум у случајевима када би његова примена угрозила доследну примену правила или ефективно функционисање Европске мреже за заштиту конкуренције.

Пријављивање

Члан 4.

Ако једна од Страна-потписница утврди да радње учесника на тржишту на територији њене државе могу да имају неповољне ефекте на конкуренцију на територији друге Стране-потписнице, обавестиће о томе другу Страну.

Ако једна од Страна-потписница утврди да конкуренција у њеној земљи може бити угрожена радњама које учесници на тржишту врше на територији друге Стране-потписнице, обавестиће о томе другу Страну.

Обавештење се доставља у писаној форми и садржи кратак преглед основних чињеница о случају, позив на одредбе из домаћег права, као и друге информације које Страна која шаље допис сматра неопходним.

Страна којој је поднето обавештење размотриће могућност предузимања одговарајућих мера у складу са домаћим правом и обавестиће другу Страну о резултату.

Захтев за достављање информација

Члан 5.

У поступку испитивања радњи које угрожавају конкуренцију, свака Страна-потписница има право да достави другој Страни-потписници захтев за информације о активностима учесника на тржишту. Друга страна има право да одбије да пружи тражену информацију ако се она могла или се може прибавити од учесника на тржишту, у складу са домаћим правом. Захтев се такође може одбити позивањем на обавезу чувања поверљивих података.

Страна-потписница која тражи информацију треба да наведе разлоге за захтев и основне чињенице о случају.

Тражена информација се доставља најкасније у року од три месеца од пријема захтева.

Консултације

Члан 6.

Стране-потписнице ће, уколико постоји потреба, организовати консултације у оквиру питања обухваћених овим споразумом са циљем избегавања доношења супростављених одлука у случају исте повреде.

Захтев за одржавање консултација треба да садржи образложење које се односи на неопходност њиховог одржавања.

Стране-потписнице ће одржати консултације најкасније три месеца по пријему захтева, осим ако је другачије договорено.

У случају неслагања, резултат консултација неће спречити Стране-потписнице да донесу коначну одлуку.

Заштита података

Члан 7.

Информације које се достављају као резултат примене овог споразума неће се објављивати, осим ако се Стране-потписнице нису другачије договориле.

Стране-потписнице могу одбити сарадњу у оквиру овог споразума на основу државних интереса у вези са чувањем пословних и других тајни у складу са домаћим правом.

Решавање спорова

Члан 8.

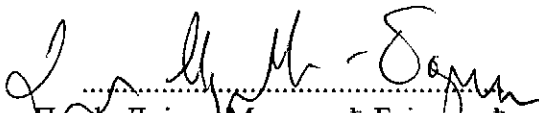
Спорови који настану у тумачењу и примени одредби овог споразума ће се решавати на пријатељски начин.


Завршне одредбе

Члан 9.

Не доводећи у питање примену одредаба члана 2, ставови 3,4. и 5, и осим уколико посебна средства нису издвојена или се стране-потписнице другачије не договоре, сарадња на основу овог споразума финансира Страна-потписница која нешто захтева. Примена одредби овог споразума неће угрозити права и обавезе из других међународних споразума које су Стране-потписнице потписале.

Сачињено у Будимпешти на дан 24.06. 2010 у по два истоветна примерка на српском, мађарском и енглеском језику, а сваки примерак је подједнако веродостојан. У случају различитог тумачења, текст на енглеском језику ће се сматрати пуноважним.


.....
Проф. Дијана Марковић Бајаловић
Председница Комисије за заштиту
конкуренције Републике Србије


.....
Zoltan Nagy
Председник
Gazdasagi versenyhivatal